

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 42 (1950)

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wasser- und Energiewirtschaft

## Cours d'eau et énergie

Schweizerische Monatsschrift für Wasserrecht, Wasserbau, Wasserkraftnutzung, Energiewirtschaft und Binnenschifffahrt. Beilage: Rhone-Rhein.

Revue mensuelle suisse traitant de la législation relative aux cours d'eau, des constructions hydrauliques, de la production et de la distribution d'énergie, de la navigation fluviale. En supplément régulier: Rhône-Rhin.

Offizielles Organ des Schweiz. Wasserwirtschaftsverbandes und seiner Gruppen: Reußverband, Associazione Ticinese di Economia delle Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Linth-Limmatverband, Rheinverband, Aargauischer Wasserwirtschaftsverband; des Rhone-Rheinschiffahrtsverbandes, der Commission Centrale pour la navigation du Rhin.

Organe officiel de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux et des groupes: Association du Reuss, Association tessinoise pour l'aménagement des eaux, Association des usines de l'Aar et du Rhin, Association du Linth-Limmat, Association du Rhin, Association Argovienne pour l'aménagement des eaux; de l'Association Suisse pour la navigation du Rhône au Rhin, de la Commission Centrale pour la navigation du Rhin.

Redaktion: Dr. A. Härry, Ing., Sekretär des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes, St. Peterstraße 10, Zürich 1, Telephon (051) 23 31 11.

Telegramm-Adresse: Wasserverband Zürich.

Verlag, Administration und alleinige Inseraten-Aannahme: Guggenbühl & Huber Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1

Telephon (051) 32 34 31, Postcheck-Adresse: «Wasser- und Energiewirtschaft», Nr. VIII 8092 Zürich.

Abonnement: 12 Monate Fr. 22.50, 6 Monate Fr. 12.—, für das Ausland Fr. 3.— Portozuschlag.

Druck - Impression: City-Druck AG, Zürich 1.

## Inhaltsverzeichnis

|   | Seite        |   | Seite                |
|---|--------------|---|----------------------|
| <b>Wasserwirtschaft, Wasserkraftnutzung</b>     |              |   |                      |
| <b>Hauptartikel</b>                             |              |   |                      |
| Das Aletschwerk. Motor-Columbus AG, Baden       | 200          | Le barrage de Seyssel                           | R.-R. 11             |
| Das Kraftwerk Birsfelden. Ingenieur-Bureau      |              | Kraftwerkbauten in Norditalien. G. A. Töndury,  |                      |
| A. Aegerter und Dr. O. Boßhardt AG              | 193          | Baden   | 97, 170              |
| Das Kraftwerk Calancasca. Mitt. Elektro-Watt    |              | Die Vorarlberger Illwerke. G. A. Töndury, Baden | 213                  |
| AG, Zürich                                      | 33, 57       | L'aménagement régional du bassin du Missouri    |                      |
| Kraftwerk Campocologno II. Kraftwerke Brusio    |              | R.-R.   | 15                   |
| AG, Poschiavo                                   | 15           | <b>Mitteilungen</b>                             |                      |
| La centrale de La Dernier près Vallorbe et sa   |              | <i>Schweiz, Einzelne Flußgebiete</i>            |                      |
| récente modernisation. R. Golay, Lausanne       | 92, 130      | <i>Rhein</i>                                    |                      |
| Die Speicherpumpenanlage des Etzelwerkes.       |              | Kraftwerk Val di Lei-Innerferrera               | 44                   |
| A. Engler, Baden                                | 73           | Kraftwerke der Aluminium-Industrie AG, Chip-    |                      |
| id. Robert Thomann, Winterthur                  | 101          | pis (Rheinfallwerk, Werk Rheinau)               | 116                  |
| Kraftwerkbau und Wildbachverbauung im Ein-      |              | Verleihungen für die Kraftwerke Laufenburg,     |                      |
| zugsgebiet des Glenners. Max Passet, Thusis     | 225          | Albruck-Dogern und Augst-Wyhlen                 | 43                   |
| Das Juliawerk Marmorera der Stadt Zürich.       |              | Kraftwerk Birsfelden                            | 28, 67, 68, 141, 210 |
| H. Bertschi, Zürich                             | 2            | <i>Aare</i>                                     |                      |
| Der Staudamm des projekt. Juliawerkes Marmo-    |              | Kraftwerk Oberaar                               | 27, 66, 140          |
| raera der Stadt Zürich. Erddämme in den Ver-    |              | Kraftwerk Handeck II                            | 116, 188             |
| einigten Staaten von Nordamerika. W. Zingg,     |              | Staumauer Rätherichsboden eingeweiht            | 206                  |
| Tiefencastel                                    | 4            | Kraftwerke Oberhasli AG                         | 140                  |
| Der Weiterausbau der Wasserkräfte im Ober-      |              | Bidmiwerk der Dorfgemeinde Meiringen            | 141                  |
| hasli. H. Ludwig                                | 88, 127, 166 | Das Klusiwerk                                   | 28                   |
| Usine de Salanfe-Miéville de la Salanfe S. A.   |              | Kraftwerk Gsteig                                | 116                  |
| E. O. S. Lausanne et Lonza Bâle                 | 18           | Kleine Wasserkraftwerke im Kanton Bern          | 188                  |
| Die Kraftwerkprojekte Valle di Lei-Hinterrhein. |              | Arbeitslöhne beim Kraftwerk Wildeggen-Brugg     | 141                  |
| Bi  | 79           | <i>Reuß</i>                                     |                      |
| Das Kraftwerk Wildeggen-Brugg. G. Gysel         | 155          | Ausbau der Wasserkräfte an der Muota            | 206                  |
| Von den Bundesbehörden überprüfte Wasser-       |              | <i>Linth-Limmat</i>                             |                      |
| kraftprojekte, Jahre 1948 und 1949. Eidg.       |              | Wägital und Etzelwerk                           | 67                   |
| Amt für Wasserwirtschaft                        | 62           | Erweiterung des Kraftwerkes Wägital             | 188, 230             |
| Le programme d'aménagement du Rhône fran-       |              |   |                      |
| çais et l'équipement des chutes de Génissiat    |              |   |                      |
| et de Donzère-Mondragon. A. Jaccard, Berne      | 121          |   |                      |

|  | Seite            |
|--|------------------|
| <i>Rhone</i>   |                  |
| Inbetriebsetzung Kraftwerk Aletsch   | 116              |
| Kraftwerke der Aluminium-Industrie AG, Chip-<br>pis  | 116              |
| Usine hydroélectrique de Grône   | 230              |
| Grande Dixence   | 67, 85, 140, 209 |
| Cleuson und Salanfe  | 140              |
| Usine hydro-électrique de Mauvoisin  | 140              |
| Kraftwerk Barberine  | 218              |
| Elektrizitätswerk Lavey  | 188              |
| <i>Doubs</i>   |                  |
| Kraftwerk Châtelot   | 188, 218         |
| <i>Inn</i>   |                  |
| Engadiner Wasserkräfte   | 67               |
| Unteregadiner Wasserkräfte   | 140              |
| Spölwerk und Nationalpark  | 116              |
| Nationalpark und Engadiner Kraftwerkprojekte   | 218              |
| Für den Ausbau der Engadiner Wasserkräfte  | 219              |
| Dokumente zur Spölfrage  | 219              |
| <i>Ausland</i>   |                  |
| Vollendung des Speicherbeckens von San Gia-<br>como di Fraele                              | 190              |
| Besuch der Kraftwerke Génissiat und Donzère-<br>Mondragon der Compagnie nationale du Rhône | 204              |
| Neue bahneigene Kraftwerke der österrei-<br>chischen Bundesbahnen                          | 44               |
| Vorarlberger Energiewirtschaft   | 67               |
| Vorarlberger Illwerke, Exkursion   | 141              |
| Ausbau der Ennskraftwerke in Österreich  | 206              |
| Ausbau des Großkraftwerks Glockner-Kaprun<br>in Österreich                                 | 206              |
| Österreichisch-Bayrische Kraftwerke AG   | 220              |

## Energiewirtschaft

### Hauptartikel

|  |            |
|--|------------|
| Die wichtigsten Probleme der elektrischen Ener-<br>gieübertragung auf große Distanzen. O. E. G.<br>Schweizerische Elektrizitätswirtschaft. Bericht<br>VSE 1949 | 111<br>208 |
|--|------------|

### Mitteilungen

#### Allgemeines

|   |     |
|---|-----|
| Mutamenti nell'importanza relativa delle fonti<br>energetiche. Dott. ing. Vittorio de Biasi | 221 |
|---|-----|

#### Elektrizität

##### Schweiz

|   |     |
|---|-----|
| Die Energieversorgungspolitik d. Bundesbahnen   | 29  |
| Einfuhr thermischer Energie aus Frankreich  | 69  |
| Holzverzuckerungs AG, Ems, und Elektrizitäts-<br>wirtschaft   | 143 |
| Ausfuhr elektrischer Energie:   |     |
| Energie Electrique du Simplon   | 143 |
| Kraftwerk Laufenburg  | 143 |
| Verfügung des Bundesamtes für Industrie, Ge-<br>werbe und Arbeit betr. Aufhebung der Verfü-<br>gung über Anpassung der Arbeitszeit in Fa-<br>briken an Einschränkungen im Elektrizitäts-<br>verbrauch (30. 4. 50) | 143 |
| Die von Roll'schen Eisenwerke Gerlafingen und<br>die Stromeinschränkungen   | 45  |
| Verwendungsbeschränkungen für Kupfer  | 233 |

|  | Seite  |
|--|--|
| <i>Ausland</i>   |  |
| Einfuhr thermischer Energie aus Frankreich   | 69   |
| Österreich als Stromexportland   | 221  |
| <i>Brennstoffe</i>   |  |
| Die eidg. Energiewirtschaftskommission von der<br>Brennstoffbranche aus betrachtet | 46   |
| Thermisches Kraftwerk Beznau   | 143  |
| Kohlenimport und Kohlenpreise  | 144  |
| Die doppelten Preise für Kohle   | 233  |
| Entgiftung des Leuchtgases   | 145  |
| Die Erdölförderung   | 209  |
| Flüssige Treib- und Brennstoffe sowie Maschi-<br>nenschmieröle                     | 69   |
| Höchstpreise für Industrie-Heizöl  | 30   |
| Preisreduktionen auf Dieselöl, Mittelschwerben-<br>zin und Benzingemisch           | 69   |
| Unverbindliche Kohlen- und Ölpreise für Indu-<br>strie                             | 32, 50, 72, 86, 119, 154, 192, 212, 224, 236 |

## Anwendungen der Elektrizität

### Hauptartikel

|  |     |
|--|-----|
| Neuzeitliche Lichtquellen — Moderne Beleuch-<br>tung. H. Kefler  | 21  |
| Die Elektrifizierung der Salzfabrikation bei den<br>Vereinigten Schweizerischen Rheinsalinen.<br>J. Leuthold, Schweizerhalle | 40  |
| Die Entwicklung der elektrischen Großküche in<br>der Schweiz im Jahre 1949. A. Härry   | 137 |
| Statistik des Verkaufes elektr. Wärmeapparate<br>für Haushalt und Gewerbe in der Schweiz im<br>Jahre 1949. A. Härry          | 137 |
| Elektro-Werkzeuge. h.  | 177 |

### Mitteilungen

|  |     |
|--|-----|
| Ausbau des Elektro-Roheisenwerkes in Choindex                | 209 |
| Eine neue elektrische Kochplatte (Elcalor)                   | 69  |
| Neues vom Gyrobus  | 209 |
| Der Trolleybus in Basel                                      | 222 |
| Mitteilungen aus der Industrie zur Mustermesse<br>Basel 1950 | 51  |

## Schifffahrt

### Hauptartikel

|  |          |
|--|----------|
| Wirtschaftliche Synthese des Rhonebeckens.<br>E. H.                                      | R.-R. 1  |
| Le futur port fluvial de Genève. Pierre Burnand  | R.-R. 2  |
| «Frédéric Mistral», Vierschrauben-Motorschlep-<br>per für die Rhone, Ryniker, ing. cons. | R.-R. 5  |
| «Frédéric Mistral», Remorqueur à 4 hélices des-<br>tiné à la navigation sur le Rhône     | R.-R. 13 |
| Conférence Flinois à Genève (Port de Marseille)  | R.-R. 6  |
| Le barrage de Seyssel  | R.-R. 11 |
| L'aménagement régional du bassin du Missouri   | R.-R. 15 |

### Mitteilungen

|  |     |
|--|-----|
| <i>Rhein</i>                                 |     |
| Der Rheinseitenkanal von Basel bis Straßburg | 28  |
| Rheinregulierung                             | 220 |

|  | Seite    |
|--|----------|
| Der Umschlag der Rheinhäfen beider Basel im Jahre 1949   | 29       |
| id. Gesamtverkehr vom 1. Jan.—31. März 1950  | 85       |
| id. Gesamtverkehr vom 1. Jan.—30. Juni 1950  | 141      |
| Schiffahrtsdirektion Basel, Bericht 1949   | 206      |
| Kraftwerk Birsfelden, Deckung der Kosten der Schiffahrtsanlagen  | 67       |
| Bundesbeschluß über die Zusicherung eines Bundesbeitrages an den Kanton Basel-Landschaft für die Schiffahrtsanlagen beim Kraftwerk Birsfelden, vom 29. März 1950 | 68       |
| Die heutige Lage in der internationalen Rheinschifffahrt, ihre Probleme und Lösungen (Referat Groschupf) R.-R.   | 14       |
| Schweizerische Bundesbahnen und Schiffbarmachung des Oberrheins  | 220, 231 |
| Rheinschifffahrtstagung in Säckingen   | 85       |
| <i>Commission Centrale pour la navigation du Rhin, Strasbourg</i>  |          |
| Communication No. 61, mai 1950:  |          |
| Première session de 1950   | 149      |
| Compte-rendu de l'activité de la Commission en 1949  | 150      |
| Communication No. 62, août 1950:   |          |
| Deuxième session de 1950   | 211      |
| <i>Rhone und Rhone-Rheinverbindung</i>   |          |
| Renouveau d'intérêt en France pour l'aménagement du Haut-Rhône R.-R.   | 9        |
| Un vœu de la Chambre de commerce de Lyon R.-R.   | 12       |
| Le futur port de Genève (Conférences Pingeon à Fribourg) R.-R.   | 18       |
| Est-ce le démarrage des pourparlers franco-suisse? R.-R.   | 18       |
| Union générale des Rhodaniens R.-R.  | 3        |
| Sections de l'Association suisse pour la navigation du Rhône au Rhin:  |          |
| Association genevoise: Assemblée générale R.-R.  | 10       |
| Section Ostschweiz: Assemblée générale ordinaire R.-R.   | 10       |
| Association vaudoise: Assemblée générale annuelle. Exposition à la rue Haldimand R.-R.   | 10       |

### **Wasserbau, Flußkorrektur, Seeregulierung, Gewässerkunde, Melioration**

#### Hauptartikel

|   |     |
|---|-----|
| Der Staudamm des projekt. Juliawerkes Marmorera der Stadt Zürich. Erddämme in den Vereinigten Staaten von Nordamerika. W. Zingg, Tiefencastel | 4   |
| Kraftwerkbau und Wildbachverbauung im Einzugsgebiet des Glenner. Max Passet, Thusis   | 225 |
| Le barrage de Seyssel. André Vacheron R.-R.   | 11  |
| Die Sicherheitsmessungen während der Stau-beckenfüllung an der Staumauer von Castillon (Frankreich). M. C.                                    | 231 |
| L'aménagement régional du bassin du Missouri (lutte contre les inondations, irrigation) R.-R.   | 15  |

#### Mitteilungen

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Entwässerung der Berggebiete | 68 |
|------------------------------|----|

|   | Seite |
|---|-------|
| Die Melioration der Linthebene (7. Bericht) | 206   |
| Eidgenössisches Linthwerk (Bericht 1949)    | 207   |

### **Wasserversorgung, Grundwasser, Gewässerschutz, Fischerei**

#### Hauptartikel

|  |        |
|--|--------|
| Der Abwasserkataster des Linth-Limmat-Gebietes. A. Kropf, Zürich | 61, 83 |
|--|--------|

#### Mitteilungen

|   |          |
|---|----------|
| Gesetz über die Ausrichtung staatl. Beiträge an die Erstellung von Abwasseranlagen der Gemeinden (Kanalisationsgesetz) des Kantons Basel-Landschaft | 44       |
| Verschmutzung des Bodensees   | 68       |
| Verunreinigung des Rheins   | 29       |
| Verunreinigung der Aare in der Stadt Bern   | 45       |
| Gewässerkorrekturen, Natur- und Heimatschutz (Aargau)   | 113      |
| Gegen die Verunreinigung des Urnersees  | 141      |
| Gewässerschutz im Luzerner Großen Rat   | 69       |
| Der Rotsee und die Probleme seiner Sanierung  | 69       |
| Verschmutzung des Vierwaldstättersees und der Reuß  | 69       |
| Reinhaltung des Ägerisees   | 69       |
| Die Verschmutzung des Zugersees   | 29       |
| Verunreinigung des Zürichsees   | 45       |
| Gegen die Gewässerverschmutzung im Kanton Zürich  | 207      |
| Kläranlage in Feuerthalen   | 29       |
| Winterthurer Kläranlage   | 233      |
| Neue Kläranlage der Stadt Zürich an der Glatt   | 190      |
| Kläranlage in Hombrechtikon   | 113      |
| Verband Schweiz. Abwasserfachleute  | 207      |
| Verband zum Schutze der Gewässer in der Nordwestschweiz   | 113, 190 |
| Schweiz. Vereinigung für Gesundheitstechnik, Generalversammlung 5./6. Mai 1950  | 141      |
| Eine internationale Konferenz für Gewässerschutz  | 233      |
| Internationaler Limnologenkongreß   | 44       |
| Neuzeitlicher Brunnenbau durch Horizontalbohrung (Tagung in Mannheim)   | 207      |

### **Meteorologie, Hydrologie**

#### Hauptartikel

|   |          |
|---|----------|
| Meteorologisches vom Jahr 1949. Mitteilung Schweiz. Meteorologische Zentralanstalt  | 19       |
| Kontinuierliche Bestimmung der Abflusssmengen in Gewässerstrecken mit veränderlichem Rückstau. Eidg. Amt für Wasserwirtschaft | 107, 133 |

#### Mitteilungen

|   |     |
|---|-----|
| Niederschlag und Temperatur in den Monaten: |     |
| Dezember 1949                               | 30  |
| Januar 1950                                 | 46  |
| Februar 1950                                | 65  |
| März 1950                                   | 85  |
| April 1950                                  | 113 |
| Mai, Juni 1950                              | 142 |
| Juli 1950                                   | 176 |
| August 1950                                 | 205 |
| September 1950                              | 221 |

|  | Seite |  | Seite  |
|--|-------|--|--------|
| <b>Wasser- und Elektrizitätsrecht, allgemeine Rechtsfragen</b>   |       | <b>Rheinverband</b>  |        |
| Mitteilungen   |       | Bericht über die Tätigkeit in den Jahren 1948 und 1949   | 114    |
| Verleihungen für die Kraftwerke Laufenburg, Albruck-Dogern und Augst-Wyhlen  | 43    | Bericht über Vorstandssitzung und Lichtbildervortrag «Rheinschiffahrt Rhein—Bodensee» vom 17. Nov. 1950  | 229    |
| Revision des glarnerischen Wasserrechtes   | 66    | <b>Tessiner Wasserwirtschaftsverband</b>   |        |
| Gesetz über den Bau von Staumauern   | 140   | Bericht über Generalversammlung 26. 10. 1950   | 218    |
| Kraftwerke der Bundesbahnen und Wasserzins   | 188   | <b>Befreundete Organisationen</b>  |        |
| Gesetz über die Ausrichtung staatl. Beiträge an die Erstellung von Abwasseranlagen der Gemeinden (Kanalisationsgesetz) des Kantons Basel-Landschaft  | 44    | Vereinigung für die Ausnützung der Wasserkräfte im Quellgebiet der Linth, Bericht über Hauptversammlung vom 3. Dezember 1949   | 26     |
| Bundesgesetz über die Trolleybusunternehmungen vom 29. März 1950   | 66    | Bericht über Vorstandssitzung 2. Nov. 1950   | 218    |
| Eidg. Wasserwirtschaftskommission, Sitzung 20. Okt. 1950   | 218   | Nordostschweiz. Verband f. Schiffahrt Rhein—Bodensee, Bericht über Jahresversammlung 23. Sept. 1950  | 218    |
| Grundwasser und Grundwasserströme. (Urteil vom 25. 1. 1950 i. S. Bäßler c. Basel-Stadt.) E. G., Bundesgerichtskorrespondent                          | 139   | Schweizerischer Energiekonsumenten-Verband, Bericht über 30. ord. Generalversammlung   | 66     |
| Die Eigentumsbeschränkungen der Uferanrainer am Bodensee. (Urteil vom 17. 5. 1950 i. S. Z. c. Thurgau, Reg.-Rat.) E. G., Bundesgerichtskorrespondent | 229   | Südwestdeutscher Wasserwirtschaftsverband, Bericht über Mitgliederversammlung 2. 1. 1950   | 116    |
| <b>Verschiedenes</b>   |       | IV. Plenar-Tagung der Weltkraftkonferenz in London vom 10.—15. Juli 1950 (Programm)  | 42     |
| Mitteilungen   |       | Schweizerisches Nationalkomitee der Weltkraftkonferenz   | 43     |
| Vereinfachung der Preisüberwachung im Baugewerbe im Rahmen der Verfügung Nr. 822 A/49  | 46    | Teiltagung der Weltkraftkonferenz vom 10.—15. Januar 1951 in New Delhi, Indien   | 86     |
| Volksbegehren für die Heranziehung der öffentlichen Unternehmungen zu einem Beitrag an die Kosten der Landesverteidigung                             | 117   | <b>Geschäftliche Mitteilungen</b>  |        |
| Verwendungsbeschränkungen für Kupfer   | 233   | <i>Allgemeines</i>   |        |
| Ingenieur- und Architektenhonorare   | 47    | Kraftwerk Birsfelden AG, Gründung  | 210    |
| Journalistische Methoden   | 48    | 50 Jahre Elektrizitätswerk Brig-Naters AG, Brig  | 145    |
| <b>Mitteilungen aus den Verbänden</b>  |       | Société des Forces Motrices du Châtelot S. A., La Chaux-de-Fonds   | 218    |
| <b>Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband</b>  |       | Grande Dixence S. A., Sion (Constitution)  | 209    |
| Einladung zur 39. ordentlichen Hauptversammlung  | 87    | Eisenbaugesellschaft Zürich  | 31, 70 |
| Protokoll der 39. ord. Hauptversammlung vom 23. Juni 1950  | 186   | Embricit-Isolatoren der Steinzeugfabrik Embrach AG, Embrach  | 48     |
| Auszug aus dem Protokoll der 54. Sitzung des Ausschusses vom 26. Mai 1950  | 204   | 3 % Anleihe der NOK Baden  | 233    |
| Auszug aus dem Protokoll der Sitzungen des Vorstandes:   |       | Österreichisch-Bayrische Kraftwerke AG   | 220    |
| Sitzung vom 7. Dezember 1949   | 187   | 3 % Anleihe der Salanfe S. A., Vernayaz  | 233    |
| Sitzung vom 25. April 1950   | 187   | Mitteilungen aus der Industrie zur Mustermesse Basel 1950 (BBC, Baden; FAVAG, Neuchâtel; Otto Fischer AG, Zürich; Emil Haefely & Cie. AG, Basel; Landis & Gyr AG, Zug; S. A. des Ateliers de Sécheron, Genève; Gebr. Sulzer, Winterthur) | 51     |
| Sitzung vom 23. Juni 1950  | 204   | Maschinenfabrik Oerlikon   | 70     |
| Besuch der Kraftwerke Génissiat und Donzère-Mondragon (Bericht)  | 204   | Die Anleihen der Rhein-Grenzkraftwerke   | 70     |
| 40 Jahre Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  | 65    | <i>Auszüge aus Jahresberichten:</i>  |        |
| <b>Aargauischer Wasserwirtschaftsverband</b>   |       | Industrielle Betriebe der Stadt Aarau, 1949  | 190    |
| Bericht über die Generalversammlung vom 18. Dezember 1949  | 26    | Gesellschaft Aare- und Emmenkanal, Solothurn, 1949   | 191    |
| Bericht über die Generalversammlung vom 18. Oktober 1950   | 218   | Aarg. Elektrizitätswerk, Aarau, 1. 10. 48 — 30. 9. 49  | 117    |
| <b>Linth-Limmatverband</b>   |       | Wasser- und Elektrizitätswerk Arbon, 1949  | 190    |
| Exkursion nach dem Kraftwerk Wildeg-Brugg (Bericht)  | 205   | Städtische Werke, Baden, 1949  | 222    |
|  |       | Elektrizitätswerk Basel, 1949  | 222    |
|  |       | Elektra Baselland, Liestal, 1949   | 190    |
|  |       | Gas- und Wasserwerk Basel, 1949  | 191    |
|  |       | Bernische Kraftwerke AG, Bern, 1949  | 233    |
|  |       | Elektrizitätswerk der Stadt Bern, 1949   | 191    |
|  |       | Elektrizitätswerk der Stadt Biel, 1949   | 222    |

|   | Seite |
|---|-------|
| Elektra Birseck, Münchenstein, 1949   | 234   |
| Elektrizitätswerk Brig-Naters, 1949   | 145   |
| Industrielle Betriebe der Stadt Brugg, 1949   | 234   |
| Kraftwerke Brusio AG, 1949  | 145   |
| Schweiz. Bundesbahnen, Kraftwerke, 1949   | 146   |
| AG Bündner Kraftwerke, Klosters, 1949   | 234   |
| Centralschweiz. Kraftwerke, Elektrizitätswerk<br>Aldorf, Elektrizitätswerk Schwyz, 1949                         | 146   |
| S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, EOS, Lau-<br>sanne, 1949   | 210   |
| Etzelwerk AG, Einsiedeln, 1. 10. 48—30. 9. 49   | 146   |
| Services industriels de Genève, 1948  | 31    |
| Elektrizitätsversorgung der Gemeinde Glarus,<br>1949  | 146   |
| Société des Forces Electr. de la Goule, St-Imier,<br>1949   | 210   |
| Licht- und Wasserwerke Interlaken, 1949   | 146   |
| Jungfraubahn, Kraftwerke, 1949  | 210   |
| Kraftwerk Laufenburg, Laufenburg, 1949  | 146   |
| Services Industriels de Lausanne, 1949  | 146   |
| Elektrizitätswerk der Stadt Luzern, 1949  | 234   |
| Elektrizitätswerk Luzern-Engelberg AG, 1949   | 146   |
| Electricité Neuchâteloise S. A., Neuchâtel, 1949  | 210   |
| Société financière neuchâteloise d'électricité<br>S. A., Neuchâtel (Holding Company), 1. 7. 48<br>bis 30. 6. 49 | 31    |
| Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Baden<br>1. 10. 48—30. 9. 49   | 71    |
| Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen, 1949  | 233   |
| Rhätische Werke für Elektrizität AG, Thusis,<br>1949  | 234   |
| Kraftübertragungswerke Rheinfelden,<br>1. 1.—20. 4. 48  | 49    |
| Kraftwerk Ruppertswil-Auenstein AG, Aarau,<br>1. 10. 48—30. 9. 49   | 31    |
| Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt AG, Rheinfel-<br>den, 1. 10. 48—30. 9. 49  | 86    |
| St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG,<br>St. Gallen, 1. 12. 48—30. 11. 49                                  | 146   |
| Elektrizitätswerk der Gemeinde St. Moritz,<br>1. 4. 48—31. 3. 49  | 31    |
| 1. 4.—31. 12. 49  | 234   |
| Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen,<br>1. 10. 48—30. 9. 49  | 147   |
| Elektrizitätswerk der Stadt Schaffhausen, 1949  | 147   |
| Elektrizitätswerk d. Gemeinde Schwanden, 1949   | 147   |
| Kraftwerke Sernf-Niedererbach AG, Schwanden,<br>1. 10. 48—30. 9. 49   | 71    |
| Elektrizitätswerk der Stadt Solothurn, 1949   | 234   |
| Licht- und Wasserwerke Thun, 1949   | 234   |
| Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, Arbon,<br>1949   | 147   |
| AG Kraftwerk Wägital, Siebnen, 1. 10. 48 bis<br>30. 9. 49   | 71    |
| Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal, 1949  | 147   |
| Elektrizitätswerke des Kantons Zürich,<br>1. 10. 48—30. 9. 49   | 147   |
| Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, 1949  | 222   |
| Aarg. Wasserwirtschaftsverband, Jahresbericht<br>1946—1948  | 117   |
| Eidg. Linthwerk, 1949   | 207   |
| Schiffahrtsdirektion Basel, 1949  | 206   |
| Verkehrs- und Verschönerungsverein Rappers-<br>wil und Umgebung   | 49    |
| Vorstand des Verbandes Schweiz. Elektrizitäts-<br>werke, 1949   | 208   |

## Personelles

|   | Seite |
|---|-------|
| Eidg. Amt für Wasserwirtschaft  | 30    |
| Eidg. Linthkommission   | 145   |
| Schweiz. Elektrotechnischer Verein (Sekretariat)  | 223   |
| Services Industriels de la Ville de Lausanne  | 31    |
| Changement au Secrétariat de l'Ass. pour la<br>navigation du Rhône au Rhin à Genève R.-R. | 10    |
| Sekretariat des Schweiz. Wasserwirtschaftsver-<br>bandes (M. Gerber-Lattmann)             | 65    |
| 40 Jahre Schweizerischer Wasserwirtschaftsver-<br>band (Dr. A. Härry)                     | 65    |
| Elektrizitätswerk Zermatt   | 30    |
| Ehrungen (Henri Niesz)  | 233   |
| Reg.-Präs. und Nationalrat J. Kägi †  | 66    |
| Walter Kienast †  | 223   |
| Oberstkorpskommandant Renzo Lardelli †  | 224   |
| Gustave Toursier † R.-R.  | 4     |

## Literatur

|   |         |
|---|---------|
| Vittorio de Biasi, Mutamenti nell'importanza<br>relativa delle fonti energetiche  | 221     |
| Hans Böhmer, Über den derzeitigen Stand der<br>Bauarbeiten am Tauernkraftwerk Kaprun  | 71      |
| Ch. Brodbeck, Natur und Landschaft  | 223     |
| H. Favre, Cours de Mécanique  | 147     |
| J. Felber, Elektra Baselland, Liestal, 1898—1948,<br>Festschrift  | 148     |
| Josef Fritsch, Talsperrenbeton, Sicherheit und<br>Verantwortung   | 71      |
| Marcel Guinand, L'Esprit du Rhône R.-R.   | 14      |
| Emile Hugentobler, Le Rhône navigable du Lé-<br>man à la Méditerranée R.-R.   | 4       |
| A. Imhof, Einige Problemstellungen der Elektro-<br>technik an die Kunststoffchemie  | 86      |
| A. Imhof, Ein neuer Trocken-Spannungswandler  | 86      |
| Charles Jaeger, Technische Hydraulik  | 49      |
| Charles Jaeger, Remarques sur les nappes sou-<br>terraines en régime permanent, Mitt. aus der<br>Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau<br>(ETH) Nr. 13                           | 235     |
| K. G. Karlson, Über Wärmemotoren und Wärme-<br>pumpen   | 86      |
| Alois Kieser, Gewässerkundliche Grundlagen der<br>Anlagen und Projekte der Vorarlberger Ill-<br>werke AG  | 72, 118 |
| Musil Ludwig, Gasturbinenkraftwerke   | 72      |
| Hermann Mohler, Der Einfluß von Kraftwerk-<br>bauten auf die Eigenschaften d. Grundwassers  | 49      |
| A. von Moos, Der Baugrund der Stadt Zürich,<br>Mitt. aus der Versuchsanstalt für Wasserbau<br>und Erdbau (ETH) Nr. 18   | 235     |
| G. Oberdorfer, Probleme der österreichischen<br>Elektrizitätswirtschaft (Vorträge von E. Fi-<br>scher, K. Kraus, L. Musil, G. Oberdorfer)   | 72      |
| Walter Paxmann, Lebendiges Grün im Wasser-<br>bau   | 118     |
| W. Schaad und R. Haefeli, Elektrokinetische Er-<br>scheinungen und ihre Anwendung in der Bo-<br>denmechanik, Mitt. aus der Versuchsanstalt<br>für Wasserbau und Erdbau (ETH) Nr. 13 | 235     |
| Felix Sitte, Wasserwirtschaftstagung in Bad<br>Ischl  | 72, 118 |
| A. Speiser, Leonhard Euler 1707—1783  | 118     |

| Seite   | Seite   |
|---|---------|
| Friedrich Tölke, Veröffentlichungen zur Erforschung der Druckstoßprobleme in Wasserkraftanlagen und Rohrleitungen   | 31      |
| N. Vital, Die Besiedlung von Neuland, Schriften der Schweiz. Vereinig. für Innenkolonisation und industr. Landwirtschaft, Nr. 82  | 235     |
| N. Vital, Ein Beispiel für die Nutzung von Korporationsland, Schriften der Schweiz. Vereinigung für Innenkolonisation und industrielle Landwirtschaft, Nr. 83                                   | 235     |
| H. Wanner, Volkswirtschaftl. Gesichtspunkte im Bodenrecht, Schriften der Schweiz. Vereinigung f. Innenkolonisation und industr. Landwirtschaft, Nr. 82  | 235     |
| M. Wiederkehr, Neue vollautomatische Spannungs-Reguliergeräte   | 86      |
| A. Willener, Stadt Lenzburg, Entwicklungsstudie einer Kleinstadt  | 148     |
| Aargauischer Handels- und Industrieverein 1924—1949   | 117     |
| 50 Jahre Elektrizitätswerk Brig-Naters AG, Brig   | 145     |
| Brown, Boveri Mitteilungen Nr. 10/11, Okt./Nov. 1949  | 86      |
| id., Nr. 6, 1950  | 191     |
| Ateliers des Charmilles S. A., Genève, Informations techniques No. 3, 1949  | 86      |
| Dätwyler AG, Schweiz. Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf, Hauszeitschrift Nr. 10, April 1950  | 191     |
| Escher-Wyß Kalender 1950  | 118     |
| Schweiz. Vereinigung für Innenkolonisation und industrielle Landwirtschaft, Geschäftsbericht für 1949, Schriften der Vereinigung, Nr. 83  | 235     |
| Schriften der Schweiz. Vereinigung für Innenkolonisation und industrielle Landwirtschaft, Nr. 82, Nr. 83  | 235     |
| Innwerk AG, München-Töging, 33 Jahre Innwerk, Sommer 1950   | 235     |
| Universität Köln, Energiewirtschaftl. Institut, Wirtschaftliche und rechtliche Grundfragen der Energiewirtschaft (Tagungsberichte)  | 71      |
| Bulletin Oerlikon Nr. 279   | 50      |
| Österr. Wasserwirtschaftsverband, Jahresbericht 1948  | 72, 118 |
| Kraftwerk Ruppertswil-Auenstein, Bauleitungsbericht   | 71      |
| Technische Rundschau Sulzer, Nr. 2, 1950  | 210     |
| Thurgauische Handelskammer, Bericht für das Jahr 1949   | 71      |
| 25 Jahre Teigitsch Kraftwerk Arnstein der Steirischen Wasserkraft- und Elektrizitäts-AG, Graz, 1950   | 234     |
| Mitteilungen aus der Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau (ETH) Nr. 13, Nr. 18  | 235     |
| Württembergischer Wasserwirtschaftsverband, Mitt. Nr. 1/2 und 3/4 1950  | 235     |
| Impianti idroelettrici e approvvigionamento di elettricità della Svizzera. Verbandschrift SWV No. 26, ediz. italiana  | 31      |
| Führer durch die schweizerische Wasser- und Elektrizitätswirtschaft, Ausg. 1949, Verbandschrift SWV Nr. 27  | 72      |
| Richtlinien für die vergleichende Beurteilung der relativen Wirtschaftlichkeit von Wasserkraftvorprojekten. Verbandschrift SWV Nr. 28   | 31      |
| <i>Beilage:</i>   |         |
| <b>Rhône-Rhin / Rhone-Rhein</b>   |         |
| <i>No. 1, mars 1950</i>   | R.-R.   |
| Wirtschaftliche Synthese des Rhonebeckens   | 1       |
| Le futur port fluvial de Genève   | 2       |
| Union générale des Rhodaniens   | 3       |
| Bibliographie: Emile Hugentobler, Le Rhône navigable du Léman à la Méditerranée   | 4       |
| Gustave Toursier †  | 4       |
| <i>No. 2, juin 1950</i>   |         |
| «Frédéric Mistral», Vierschrauben-Motorschlepper für die Rhone  | 5       |
| Conférence Flinois à Genève (port de Marseille)   | 6       |
| Renouveau d'intérêt en France pour l'aménagement du Haut-Rhône  | 9       |
| Echos des Sections:   |         |
| Association vaudoise  | 10      |
| Section Ostschweiz  | 10      |
| Association genevoise   | 10      |
| Changement au Secrétariat   | 10      |
| <i>No. 3, sept. 1950</i>  |         |
| Le barrage de Seyssel   | 11      |
| Un vœu de la Chambre de commerce de Lyon  | 12      |
| «Frédéric Mistral», remorqueur à 4 hélices destiné à la navigation sur le Rhône   | 13      |
| Bibliographie   | 14      |
| Die heutige Lage in der internationalen Rheinschifffahrt, ihre Probleme und Lösungen (Referat Groschupf)  | 14      |
| <i>No. 4, déc. 1950</i>   |         |
| L'aménagement régional du bassin du Missouri  | 15      |
| Le futur port de Genève   | 18      |
| Est-ce le démarrage des pourparlers franco-suissees?  | 18      |
| <i>N. B. L'abréviation R.-R. devant le nombre des pages indique les pages du bulletin «Rhône-Rhin». Die Abkürzung R.-R. vor der Seitenzahl bezeichnet Seiten aus der Beilage «Rhone-Rhein».</i> |         |